

RYOBI®

EMS254L

ORIGINAL INSTRUCTIONS

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER
ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA
ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNO
OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ
TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ
PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ
AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE
TULKOTS NO ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
ORIGINAALJUHENDI TÕLGE
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA
PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL
PŘEKLAD ORIGINÁLNÝCH POKYNOV
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ
ORIJINAL TALIMATLARIN TERCÜMESİ

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

EL

TR



| | |
|-----------------------------|---|
| Important! | It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine. |
| Attention! | Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil. |
| Achtung! | Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung. |
| ¡Atención! | Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio. |
| Attenzione! | Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale. |
| Let op! | Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken. |
| Atenção! | É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina. |
| OBS! | Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tages i brug. |
| Observera! | Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning. |
| Huomio! | On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa. |
| Advarsel! | Det er meget vigtigt at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk. |
| Внимание! | Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. |
| Uwaga! | Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku. |
| Důležité upozornění! | Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu. |
| Figyelem! | Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa! |
| Atenție! | Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat. |
| Uzmanību! | Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmātā. |
| Demesio! | Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus. |
| Tähtis! | Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda. |
| Upozorenje! | Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja. |
| Pomembno! | Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika. |
| Dôležitě! | Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode. |
| Προσοχή! | Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν και τη θέση σε λειτουργία. |
| Dikkat! | Cihazın çalıştırılmasından önce bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız zorunludur. |

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten /
 Sujeto a modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden /
 Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar /
 Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske ændringer / Могут быть внесены технические изменения /
 Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /
 Sub rezerva modifiцаiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus /
 Tehnilised muudatused võimalikud / Podložno tehničkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene /
 Právo na technické zmeny je vyhradené / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / Teknik değışiklik hakkı saklıdır



| English | Français | Deutsch | Español | Italiano | Nederlands |
|-------------------------------|---|---------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| Product specifications | Caractéristiques de l'appareil | Produkt-Spezifikationen | Especificaciones del producto | Specifiche prodotto | Productspecificaties |
| Net weight | Poids net | Nettogewicht | Peso neto | Peso netto | Nettogewicht |
| Blade | Lame | Sägeblatt | Hoja | Lama | Zaagblad |
| Diameter | Diamètre | Durchmesser | Diámetro | Diametro | Diameter |
| Thickness | Epaisseur | Dicke | Grosor | Spessore | Dikte |
| Arbor hole | Trou de broche | Mittelloch | Hueco del eje | Foro dell'albero | Centergat |
| No-load speed r/min. (RPM) | Vitesse à vide tr/min. (tr.min ⁻¹) | Leerlaufdrehzahl U/min | Velocidad sin carga r/min. (RPM) | Velocità a vuoto r/min. (RPM) | Onbelast toerental t/min. (TPM) |
| Teeth | Dents | Zähne | Dientes | Denti | Tanden |
| Input | Alimentation | Eingangsleistung | Cargador | Alimentazione | Input |
| Power | Puissance | Leistung | Potencia | Alimentazione | Vermogen |
| Safety class: | Classe de sécurité: | Sicherheitsklasse: | Clase de seguridad: | Classe di sicurezza: | Veiligheidsklasse: |
| Cutting capacity | Capacité de coupe | Schnittleistung | Capacidad de corte | Capacità di taglio | Zaagcapaciteit |
| 0° x 0° | 0° x 0° | 0° x 0° | 0° x 0° | 0° x 0° | 0° x 0° |
| 0° x 45° | 0° x 45° | 0° x 45° | 0° x 45° | 0° x 45° | 0° x 45° |
| 45°(L) x 0° | 45°(G) x 0° | 45°(L) x 0° | 45°(L) x 0° | 45°(L) x 0° | 45°(L) x 0° |
| 45°(R) x 0° | 45°(D) x 0° | 45°(R) x 0° | 45°(R) x 0° | 45°(R) x 0° | 45°(R) x 0° |
| 45°(L) x 45° | 45°(G) x 45° | 45°(L) x 45° | 45°(L) x 45° | 45°(L) x 45° | 45°(L) x 45° |
| 45°(R) x 45° | 45°(D) x 45° | 45°(R) x 45° | 45°(R) x 45° | 45°(R) x 45° | 45°(R) x 45° |



| Polski | Čeština | Magyar | Română | Latviski | Lietuviškai |
|--|------------------------------------|---|---------------------------------|--|---|
| Parametry techniczne | Technické údaje produktu | Termék műszaki adatai | Specificațiile produsului | Produkta specifikācijas | Gaminio techninės savybės |
| Masa netto | Čistá hmotnost | Nettó tömeg | Greutate netă | Svars neto | Neto svoris |
| Tarcza | Pilový kotouč | Fűrészlemez | Lamă | Ripa | Geležėte |
| Šrednica | Průměr | Átmérő | Diametru | Diametrs | Skersmuo |
| Grubość | Tloušťka | Vastagság | Grosime | Biezums | Storumas |
| Otwór trzpienia | Otvor hřídele | Tengelyfurat | Orificiu arbore | Vārpstas atvere | Ašies anga |
| Prędkość bez obciążenia obr./min. (RPM) | Otáčky naprázdno ot./min. (RPM) | Úresjárati fordulatszám ford./perc (RPM) | Viteză în gol rot/min. (RPM) | Apgrīzieni bez slodzes apgr./min. (RPM) | Greitis be apkrovimo aps./min. (apsukų per minutę) |
| Zęby | Zub | Fogak | Dinți | Zobi | Dantukai |
| Zasilanie | Vstup | Bemenet | Intrare | Ieeja | Ivestis |
| Moc | Výkon | Teljesítmény | Alimentare | Strāva | Galia |
| Klasa bezpieczeństwa: | Třída bezpečnosti: | Biztonsági osztály: | Clasa de siguranță: | Drošības klase: | Saugumo klasė: |
| Zakres możliwości cięcia | Maximální prořez | Vágásteljesítmény | Capacitate de tăiere | Zāģēšanas ražība | Pjovimo talpa |
| 0° x 0° | 0° x 0° | 0° x 0° | 0° x 0° | 0° x 0° | 0° x 0° |
| 0° x 45° | 0° x 45° | 0° x 45° | 0° x 45° | 0° x 45° | 0° x 45° |
| 45°(L) x 0° | 45°(G) x 0° | 45°(L) x 0° | 45°(L) x 0° | 45°(L) x 0° | 45°(L) x 0° |
| 45°(R) x 0° | 45°(D) x 0° | 45°(R) x 0° | 45°(R) x 0° | 45°(R) x 0° | 45°(R) x 0° |
| 45°(L) x 45° | 45°(G) x 45° | 45°(L) x 45° | 45°(L) x 45° | 45°(L) x 45° | 45°(L) x 45° |
| 45°(R) x 45° | 45°(D) x 45° | 45°(R) x 45° | 45°(R) x 45° | 45°(R) x 45° | 45°(R) x 45° |





| Português | Dansk | Svenska | Suomi | Norsk | Русский | |
|----------------------------------|------------------------------------|--|-----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------------|
| Especificações do produto | Produktspecifikationer | Produktspecifikationer | Tuotteen tekniset tiedot | Produktspesifikasjoner | Характеристики изделия | |
| Peso líquido | Nettovægt | Nettovikt | Kokonaispaino | Nettovekt | Вес нетто | 17.6 kg |
| Lâmina | Klinge | Sågklinga | Terä | Blad | Лезвие | |
| Diâmetro | Diameter | Diameter | Halkaisija | Diameter | Диаметр | 254 mm |
| Espesura | Tykkelse | Tjocklek | Paksuus | Tykkelse | Толщина | 1.8 mm |
| Orifício do eixo | Spindelhul | Spindelhål | Karan reikä | Spindelhull | Рабочее отверстие | 30 mm |
| Velocidade em vazio r/min. (RPM) | Tomgangshastighed omdr./min. (RPM) | Tomgångshastighet v/min (varv per minut) | Tyhjäkäyntinopeus kierr/min (RPM) | Hastighet ubelastet o/min. (RPM) | Скорость на холостом ходу об/мин | 4,800 |
| Dentes | Tænder | Tand | Hampaat | Tann | Зубья | 48 |
| Admissão | Strømforsyning | Matningsspänning | Virrankulutus | Input | Питание | 220V - 240V ~ 50 Hz |
| Potência | Effekt | Ström | Teho | Effekt | Мощность | 2,000 W |
| Classe de segurança: | Sikkerhedsklasse: | Säkerhetsklass: | Turvallisuusluokitus: | Sikkerhetsklasse: | Класс безопасности: | II |
| Capacidade de corte | Savekapacitet | Skärkapacitet | Leikkuukapasiteetti | Sagekapasitet | Резущая способность | |
| 0° x 0° | 0° x 0° | 0° x 0° | 0° x 0° | 0° x 0° | 0° x 0° | 90 mm x 300 mm |
| 0° x 45° | 0° x 45° | 0° x 45° | 0° x 45° | 0° x 45° | 0° x 45° | 58 mm x 300 mm |
| 45°(L) x 0° | 45°(G) x 0° | 45°(L) x 0° | 45°(L) x 0° | 45°(L) x 0° | 45°(влево) x 0° | 90 mm x 200 mm |
| 45°(R) x 0° | 45°(D) x 0° | 45°(R) x 0° | 45°(R) x 0° | 45°(R) x 0° | 45°(вправо) x 0° | 90 mm x 200 mm |
| 45°(L) x 45° | 45°(G) x 45° | 45°(L) x 45° | 45°(L) x 45° | 45°(L) x 45° | 45°(влево) x 45° | 58 mm x 200 mm |
| 45°(R) x 45° | 45°(D) x 45° | 45°(R) x 45° | 45°(R) x 45° | 45°(R) x 45° | 45°(вправо) x 45° | 58 mm x 200 mm |



| Eesti | Hrvatski | Slovensko | Slovenčina | Ελληνικά | Türkçe | |
|---------------------------------------|--|---|------------------------------|------------------------------|-----------------------|---------------------|
| Toote tehnilised andmed | Specifikacije proizvoda | Specifikacije izdelka | Špecifikácia | Προδιαγραφές Προϊόντος | Ürün Özellikleri | |
| Peso líquido | Nettovægt | Nettovikt | Kokonaispaino | Nettovekt | Вес нетто | 17.6 kg |
| Saeketas | Oštrica | Rezilo | Ostrie | Λάμα | Viçak | |
| Lâbimõõt | Promjer | Premer | Priemer | Διάμετρος | Çap | 254 mm |
| Paksus | Debljina | Debelina | Hrúbka | Πάχος | Kalınlık | 1.8 mm |
| Võlliaava | Otvor za vratilo | Izvirtna vretena | Otvor hriadeľa | Οπή άξονα | Mil deliği | 30 mm |
| Kiirus ilma koormuseta p/min. (p/min) | Brzina bez opterećenja o/min (OKR/MIN) | Hlitosť brez obremenitve vrt./min (RPM) | Rýchlosť bez záťažé ot./min. | Ταχύτητα στ κεν r/min. (RPM) | Bota hız d/dak. (DDS) | 4,800 |
| Hambad | Zubi | Zobje | Zuby | Δόντια | Dişler | 48 |
| Admissão | Strømforsyning | Matningsspänning | Virrankulutus | Input | Питание | 220V - 240V ~ 50 Hz |
| Võimsus | Napajanje | Napajanje | Napájanie | Ισχύς | Güç | 2,000 W |
| Ohutusklass: | Razred sigurnosti: | Varnostni razred: | Bezpečnostná trieda: | Κλίση ασφαλείας: | Güvenlik sınıfı: | II |
| Lõikesügav | Kapacitet rezanja | Zmogljivost rezanja | Kapacita rezania | Ικανότητα κοπής | Kesim kapasitesi | |
| 0° x 0° | 0° x 0° | 0° x 0° | 0° x 0° | 0° x 0° | 0° x 0° | 90 mm x 300 mm |
| 0° x 45° | 0° x 45° | 0° x 45° | 0° x 45° | 0° x 45° | 0° x 45° | 58 mm x 300 mm |
| 45°(L) x 0° | 45°(G) x 0° | 45°(L) x 0° | 45°(L) x 0° | 45°(L) x 0° | 45°(влево) x 0° | 90 mm x 200 mm |
| 45°(R) x 0° | 45°(D) x 0° | 45°(R) x 0° | 45°(R) x 0° | 45°(R) x 0° | 45°(вправо) x 0° | 90 mm x 200 mm |
| 45°(L) x 45° | 45°(G) x 45° | 45°(L) x 45° | 45°(L) x 45° | 45°(L) x 45° | 45°(влево) x 45° | 58 mm x 200 mm |
| 45°(R) x 45° | 45°(D) x 45° | 45°(R) x 45° | 45°(R) x 45° | 45°(R) x 45° | 45°(вправо) x 45° | 58 mm x 200 mm |



EN WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user. Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee. In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre. This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit ryobitools.eu.

FR GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usage normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous. Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur ryobitools.eu.

DE GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie ryobitools.eu, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite ryobitools.eu.

IT GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito www.ryobitools.it.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar ryobitools.eu.

PT GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.

As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite ryobitools.eu.

DA GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabrikationsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne garanti.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

AUTORISERET SERVICECENTER

Find nærmeste autoriserede servicecenter på: www.ryobitools.eu.

SV GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av normal eller otilåten användning eller skötsel, eller av överbelastning.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.

De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till www.ryobitools.eu.

FI TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusvialtai vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lähtien.

Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalisti tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja.

Mikäli takuuaikana ilmaantu toimintahäiriötä, vie **PURKAMATON** tuote ostotodistuksineen myyjäliikkeeseen tai lähimpään Ryobikeskushuoltoon.

Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta ryobitools.eu.

NO GARANTI - VILKAR

Dette Ryobi produktet er garantert mot fabrikkasjonsfeil og defekte deler i tjuogifire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Garantien bortfaller dersom foltringelsen er forårsaket av normal slitasje, normal eller uautorisert bruk, eller overbelastning.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERT** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicecenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

AUTORISERT SERVICECENTER

For å finne et autorisert servicecenter i nærheten, gå til www.ryobitools.eu.

RU ГАРАНТИЯ - УСЛОВИЯ

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.

Повреждения полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой, - не покрываются настоящей гарантией.

В случае поломки или неисправности в гарантийный период отослите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр Технического Обслуживания Ryobi.

Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту ryobitools.eu.

PL WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginalne faktury wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy.

Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej ryobitools.eu.

CS ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 (dvacet čtyř) měsíců od data uvedeného na faktuře nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodeji při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vadu a vadné díly.

Závady způsobené běžným opotřebením a protřením, neoprávněnou nebo nevhodnou manipulací nebo přetěžováním jsou výjimky z této záruky.

V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktuje nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte ryobitools.eu.

HU A GARANCIA FELTÉTELEI

Ezt a Ryobi terméket huszonnégy (24) hónapig garantáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vételi szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes.

A normális igénybevételből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia.

A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhöz legközelebbi Ryobi Szervíz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteteket.

HIVATALOS SZERVÍZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervízközpont megtalálásához látogasson el a ryobitools.eu webhelyre.

RO GARANȚIE - CONDIȚII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișipatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, printo-utilizare sau întreținere anormală sau neautorizată, sau prin forțarea utilajului sunt excluse din prezenta garanție.

În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONTAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.

Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați ryobitools.eu.



LV GARANTIJAS PAZIŅOJUMS

Šī produkta izejmateriālu un ražošanas defektus divdesmit četrus (24) mēnešus sedz garantija, kas stājas spēkā no rēķina vai piegādes dokumenta izrakstīšanas datuma.

Normālas nolietošanas, nepilnvarotas/hepareizas apkopes/apiešanās vai pārslodzes radītos defektus garantija nesedz.

Ja garantijas perioda laikā radusies kļūme, atgrieziet **NEIZJAUKTU** produktu ar iegādā apstiprinātiem dokumentiem savam dīlerim vai tuvākajā Ryobi servisa centrā.

Garantija neskar ar likumu noteiktās tiesības attiecībā uz defektiem produktiem.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet ryobitools.eu.

LT GARANTINIS PAREIŠKIMAS

Garantuojame, kad šiams prietaise 24 mėnesius, pradėdant nuo pirmojo pirkimo ar pristatymo datos, nurodytos ant kvito, nebus medžiagu ir gamybos defektų.

Defektai dėl įprasto naudojimo ir nusidėvėjimo, netinkamo arba neleistino naudojimo ir priežiūros, ar perkrovų, į garantijos apimtį neįeina.

Gedimo atveju garantiniu laikotarpiu **NEIŠARDYTA** prietaisą su pirkimo datos įrodymu grąžinkite pardavėjui arba į artimiausią „Ryobi“ techninio aptarnavimo centrą.

Jūsų statutinės teisės gedimų turinčių produktų atžvilgiu garantijos nėra apribojamos.

ĮGALIOTAS TECHININĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje www.ryobitools.eu.

ET GARANTIIAVALDUS

Kāesoleva toote garantii katab kahekümne nelja (24) kuu jooksul materjali ja tootevalmistamise defektid, mis hakkab kehtima ning mis toestatakse arve või saatelehe kuupäevast.

Tavalise kasutamise ja kulumise, volitamata/väärā hooldamise või ülekoormuse käigus tekkinud defektid kāesoleva garantii alla ei kuulu. Garantiperioodil esineva tõrke korral tagastage toode palun **LAHTI VÕTMATA** ning koos ostu tõendava dokumendiga oma kohaliku edasimüüjale või lähimasse Ryobi hoolduskeskusesse.

Garantii ei mõjuta teie seaduslikke õigusi defektsete toodete suhtes.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidil ryobitools.eu.

HR UVJETI GARANCIJE

Ovaj Ryobi proizvod je pod garancijom za sve nedostatke unutar dvadeset i četiri (24) mjeseca od datuma koji se nalazi na originalnom računu koji je prodavač izdao krajnjem korisniku.

Oštećenja uzrokovana normalnom uporabom, neovlaštenim ili nepravilnim korištenjem ili održavanjem, ili pak prevelikim opterećenjem nisu uključena u ovo jamstvo.

U slučaju da tijekom garancijskog razdoblja alat radi neispravno, proizvod koji **NISTE RASTAVLJALI** zajedno s dokazom o kupnji pošaljite vašem dobavljaču ili najbližem Ovlaštenom Ryobi servisu.

Vaša prava koja se odnose na neispravne proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite ryobitools.eu. proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.

SL GARANCIJSKA IZJAVA

Vsi izdelki znamke Ryobi imajo garancijo za napake v izdelavi in neustrezne sestavne dele za obdobje 24-ih mesecev od datuma, ki je naveden na originalnem računu, ki ga je prodajalec izdal končnemu uporabniku.

Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka, njegova nepooblaščenā ali neustrezna uporaba ali vzdrževanje, ali preobremenitev, je izvzeto iz te garancije.

Če pride v garancijskem roku do napake v delovanju izdelka, vas prosimo, da ga **NERAZSTAVLJENEGA**, skupaj z dokazilom o nakupu, odnesete vašemu prodajalcu ali v najbližji Ryobi servisni center.

Ta garancija nikakor ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih v zvezi z neustreznimi izdelki daje zakon.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščeni servisni center blizu vas poiščite na ryobitools.eu.

SK ZÁRUKA - ZÁRUČNĚ PODMIENKY

Tento produkt přichádza so zárukou na chyby v materiáli a spracovaní v dlžke 24 mesiacov od dátumu kúpy, alebo dodania.

Chyby spôsobené normálnym opotrebovaním, nedovolenou / nesprávnou údržbou / narábaním, alebo preťažéním, sú z tejto záruky vylúčené podobne ako prislúššteno ako batériové články, čepele a hroty atď.

V prípade poruchy v období záruky, prineste prosím **NEROZOBRANĚ** náradie s dokladom o kúpe vášmu predajcovi, alebo do najbližšieho servisného centra Ryobi.

Vaše zákonné práva oĥladom poškodného výroku nie sú ovplyvnené touto zárukou.

AUTORIZOVANĚ SERVISNĚ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku ryobitools.eu.

EL OPOI EΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωματων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτηρητή, χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση.

Ζε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείστε να απευθυνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ

Για να εντοπίσετε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις στην περιοχή σας, επισκεφτείτε τη σελίδα ryobitools.eu.

TR GARANTI - ŞARTLAR

Bu Ryobi ürünün, üretilim hatalarına ve kusurlu parçalara karşı satıcı tarafından son kullanıciya verilmiş olan orijinal fatura tarihinden itibaren yirmi dört (24) ay boyunca garantilidir.

Normal kullanım sonucunda yıpranma, anormal ya da izin verilmeyen kullanım ya da bakım veya aşırı yüklenme sonucu oluşan bozulma sözkonusu garantinin dışındadır.

Garanti dönemii süresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ürünü **SÖKMEĐEN** satınalma belgesi ile yetkili satıcınıza ya da size en yakın Ryobi Yetkili Servis Merkezi'ne gönderiniz.

Bu garanti, defolu mallara ilişkin yasal haklarınızı hiçbir şekilde etkilemez.

YETKİLİ SERVIS MERKEZİ

En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için ryobitools.eu sitesine girin.





EN WARNING

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN61029 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

FR AVERTISSEMENT

Le niveau d'émission des vibrations indiqué dans cette feuille d'information a été mesuré en concordance avec un test normalisé fourni par EN61029 et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Le niveau déclaré d'émission des vibrations s'applique à l'utilisation principale de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents, ou mal entretenu, l'émission de vibrations peut être différente. Le niveau d'exposition peut en être augmenté de façon significative tout au long de la période de travail.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit aussi prendre en compte les périodes où l'outil est arrêté ainsi que les périodes où il fonctionne sans vraiment travailler. Le niveau d'exposition pendant la durée totale du travail peut en être réduit de façon significative. Prenez en considération les mesures additionnelles de sécurité à prendre pour protéger l'opérateur des effets des vibrations telles que: maintien de l'outil et de ses accessoires, maintien des mains au chaud, organisation u travail.

DE WARNUNG

Der in diesem Informationsblatt genannte Schwingungspegel wurde entsprechend dem standardisierten Test von EN61029 gemessen und kann benutzt werden um das Werkzeug mit anderen zu vergleichen. Er kann benutzt werden, um eine vorausgehende Einschätzung der Exposition durchzuführen. Der genannte Schwingungspegel repräsentiert den Haupteinsatzbereich des Werkzeugs. Jedoch kann das Werkzeug für verschiedene Einsatzbereiche benutzt werden. Mit unterschiedlichen Zusatzgeräten oder bei schlechter Wartung kann der Schwingungspegel unterschiedlich sein. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant erhöht werden.

Eine Einschätzung der Exposition zu Schwingungen sollte auch die Zeiten wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es angeschaltet aber nicht in Betrieb ist, in Betracht ziehen. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant reduziert werden. Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen um die Bedienungsperson vor den Effekten der Schwingungen zu schützen, wie zum Beispiel: Das Werkzeug und Zusatzgeräte warten, Hände warmhalten und Organisation der Arbeitszeiten.

ES ADVERTENCIA

El nivel de emisión de las vibraciones que figura en esta hoja de información se ha medido según una prueba estandarizada que figura en EN61029 y puede ser utilizado para comparar una herramienta con otra. Puede ser utilizado para una evaluación preliminar de la exposición. El nivel de emisión de las vibraciones declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o no recibe el mantenimiento adecuado, la emisión de las vibraciones puede ser diferente. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración también debe tener en cuenta el tiempo en el que la herramienta está desconectada o cuando está conectada pero no está realizando ningún trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total. Identificar las medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de las vibraciones, tales como: mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, y la organización de los patrones de trabajo.

IT AVVERTENZE

Il livello di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato seguendo un test svolto secondo i requisiti indicati dallo standard EN61029 e potrà essere utilizzato per paragonare un utensile con un altro. Potrà essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione a vibrazioni. Il livello dichiarato di emissioni di vibrazioni viene indicato tenendo conto delle applicazioni principali dell'utensile. Comunque se l'utensile viene utilizzato per applicazioni diverse con accessori diversi o non viene correttamente conservato, il livello delle vibrazioni potrà variare. Ciò potrà significativamente aumentare il livello di esposizione alle vibrazioni durante il periodo di lavoro totale.

Una valutazione del livello di esposizione alle vibrazioni dovrà inoltre prendere in considerazione i tempi in cui l'utensile viene spento o è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrà significativamente ridurre il livello di esposizione in un periodo totale di funzionamento. Ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni come: conservare correttamente l'utensile e i suoi accessori, tenere le mani calde e organizzare i tempi di lavoro.

NL WAARSCHUWING

Het trillingsemissieniveau dat op dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test, vastgelegd in EN61029 en mag worden gebruikt om machines met elkaar te vergelijken. Het verklaarde trillingsemissieniveau geeft de hoofdtoepassing van het gereedschap weer. Als de machine echter voor andere toepassingen is met andere accessoires wordt gebruikt of slecht wordt onderhouden, kan de trillingsemissie verschillen. Dit kan de blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verhogen.

Bij een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen moet ook rekening worden gehouden met het aantal keren dat de machine wordt uitgeschakeld of draait, maar niet wordt gebruikt. Dit kan het niveau van blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verlagen. Stel bijkomende veiligheidsmaatregelen op om de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen te beschermen: zoals onderhouden het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, de organisatie van werkpatronen.

PT AVISO

O nível de emissão de vibrações fornecido nesta folha de informações foi medido em conformidade com o teste uniformizado descrito em EN61029 e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. Este pode ser usado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de emissão de vibração declarado refere-se à aplicação principal da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for usada para aplicações diferentes, com acessórios diferentes ou não for devidamente mantida, a emissão de vibrações pode diferir. Isto pode fazer aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Uma estimativa do nível de exposição às vibrações deve ter, também, em consideração o tempo durante o qual a ferramenta está desligada ou em que está ligada mas não está a realizar qualquer trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho. Identifique medidas adicionais de segurança que protejam o operário dos efeitos da vibração como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, a manutenção das mãos quentes e a organização de padrões de trabalho.

DA ADVARSEL

Det angivne niveau for vibrationsemission på denne oplysningsside er blevet målt iht. en standardtest ifølge EN61029 og kan bruges til at sammenligne værktøjer indbyrdes. Det kan bruges til en foreløbig eksponeringsvurdering. Det opgivne niveau for vibrationsemission gælder, når værktøjet bruges til sit hovedformål. Men hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt eller med dårligt vedligeholdelse ekstraudstyr, kan vibrationsemissionen variere. Dette kan medføre en betragtelig stigning i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden.

Et skøn over niveauet for vibrationseksponering bør også tage højde for de perioder, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det er tændt uden faktisk at være i brug. Dette kan medføre en betragtelig reduktion i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden. Træk ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af operatøren mod virkningerne fra vibrationen som fx: vedligeholdelse værktøj og ekstraudstyr, hold hænderne varme, organiser arbejdsmonstre.





SV VARNING

Vibrationsnivåerna som uppges i det här dokumentet har uppmäts i enlighet med ett standardiserat test som beskrivs i EN61029 och som kan användas för att jämföra verktyg. Det kan användas som en preliminär bedömning av den vibration som användaren utsätts för. De deklarerade vibrationsvärdena motsvarar de som uppträder när verktyget används i sitt huvudsyfte. Om verktyget används i andra syften, med andra tillbehör eller om verktyget är dåligt underhållet kan vibrationsnivåerna vara annorlunda. Det kan kraftigt öka vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av vibrationsnivåerna som användaren utsätts för ska också ta hänsyn till de stunder då verktyget är avstängt och när det går på tomgång. Detta kan kraftigt minska vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden. Andra säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren från effekterna av vibrationer är: underhållning av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma och organisera arbetsstället.

FI VAROITUS

Tämän tiedotteen tärnätäso on mitattu EN61029 -standardien mukaisilla testeillä, ja niitä voidaan käyttää verrattaessa laitetta toiseen. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa tärnävaikutusta. Ilmoitettu tärnätäso vastaa laitteen pääasiallista käyttötarkoitusta. Jos laitetta kuitenkin käytetään muuhun tarkoitukseen, muilla lisälaitteilla tai huonosti huollettuna, tärnätäso saattaa poiketa ilmoitetusta arvosta. Tämä voi kasvatata kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa. Tärnän altistumistasoa arvioitaessa tulee huomioida ajat, jolloin laite on sammutettu tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei käytetä varsinaiseen työskentelyyn. Tämä voi vähentää kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa. Käytä muitakin suojakeinoja turvataksesi käyttäjän tärnävaikutukselta, kuten: huolla laite ja lisälaitteet, pidä kätesi lämpiminä, organisoi työkuulku.

NO ADVARSEL

Nivået på vibrasjonsutslippet som oppgis på dette informasjonsarket er malt i henhold til en standardisert test gitt i EN61029 og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til en foreløpig vurdering av eksponering. Det erklærte nivået på vibrasjonsutslipp representerer hovedanvendelsen for verktøyet. Dersom verktøyet brukes for andre anvendelser, med forskjellig tilbehør eller med dårlig vedlikehold, vil vibrasjonsutslippet kunne være annerledes. Det kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

En beregning av nivået for eksponering til vibrasjoner må også ta hensyn til den tiden verktøyet er slått av eller er i gang men ikke i faktisk bruk for å utføre den tiltenkte oppgaven. Dette kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden. Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte den som bruker verktøyet for virkningen av vibrasjoner, tiltak som: Vedlikehold verktøyet og tilbehøret, hold hendene varme, organiser arbeidsmetodene.

RU ОСТОРОЖНО!

Уровень вибрации, приведенный в данном справочном листе, измерен согласно стандартизованным испытаниям, определенным в EN61029 и может использоваться для сравнения различных инструментов. Значение уровня может использоваться для предварительной оценки влияния вибрации. Заявленный уровень вибрации действителен для основного применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими приспособлениями, или плохо обслуживается, уровень вибрации может отличаться от указанного. Это может значительно увеличить величину воздействия за общее время работы.

При оценке уровня воздействия вибрации следует также принять во внимание время простоев и холостой ход (когда инструмент выключен и когда включен, но работа не производится). Эти факторы могут значительно уменьшить величину воздействия вибрации за общее время работы. Определите дополнительные меры безопасности, защищающие работающего от влияния вибрации: техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, недопущение охлаждения рук, соответствующие приемы и распорядок работы.

PL OSTRZEŻENIE

Deklarowany poziom drgań został zmierzony za pomocą standardowej metody pomiaru określonej normą EN61029 i jego wyniki mogą służyć do porównywania tego urządzenia z innymi. Deklarowana wartość drgań może służyć do wstępnej oceny narażenia operatora na drgania. Deklarowany poziom drgań dotyczy podstawowych zastosowań urządzenia. Jednak w przypadku użycia urządzenia do innych zastosowań, z innymi przystawkami lub w przypadku niewłaściwego stanu technicznego urządzenia poziom drgań może odbiegać od deklarowanego. Może być to przyczyną zwiększenia stopnia narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy.

Podczas oceny narażenia na drgania należy również uwzględnić czas wyłączenia urządzenia oraz czas, w którym urządzenie jest włączone, jednak praca nie jest wykonywana. Czasy te mogą znacznie zmniejszyć stopień narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy. Należy określić dodatkowe środki ochrony operatora przed skutkami drgań, przykładowo: dbać o stan techniczny urządzenia i przystawek, dbać o zachowanie ciepłoty dłoni, odpowiednio zorganizować harmonogram wykonywania prac.

CS VAROVÁNÍ

Hodnota vibračních emisí uvedená v tomto informačním listu byla naměřena standardizovaným testem podle EN61029 a ji použít k porovnání s hodnotami jiných nástrojů. Může se používat k předběžnému odhadu vystavování vibracím. Uznávaná hodnota vibračních emisí reprezentuje hlavní použití nástroje. Nicméně pokud se nástroj používá pro jiné použití, s různými doplňky nebo se nedostatečně neudrží, mohou se vibrační emise lišit. Toto může výrazně zvýšit úroveň vystavení nad celkové pracovní období.

Odhad úrovně vystavení vibracím by měl vzít taktéž v potaz časy, kdy je chvění vypnuto, nebo když přístroj běží, ale nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň vystavení nad celkové pracovní období. Určete doplňující bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před různými vibracemi, například: Udržujte nástroj a doplňky, udržujte ruce v teple, organizujte pracovní schéma.

HU FIGYELMEZTÉTES

A vibráció-kibocsátás adatlapon megadott értéke az EN61029 által meghatározott szabványosított mérési eljárás szerint lett megmértve, amely lehetővé teszi a különböző szerszámok összehasonlítását. Használatba a kitettség előzetes felmérésére is. A nyilatkozatban szereplő kibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazási területeire vonatkozik. Ugyanakkor, ha a szerszámot más alkalmazásokra, más kiegészítőkkel használják vagy rosszul tartják karban, a vibráció-kibocsátás értéke ettől eltérő is lehet. Ez jelentősen növelheti a kitettség szintjét a gép teljes használati időtartama során.

A vibrációnak való kitettség szintjének becslésekor figyelembe kell venni azokat az időintervallumokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy működik, de nem végeznek munkát vele. Ez jelentősen csökkentheti a kitettség szintjét a gép teljes használati időtartama során. Tegyén további óvintézkedéseket a kezelő vibrációval szembeni megvédése érdekében: tartsa karban a szerszámot és a tartozékokat, tartsa melegen a kezét, tervezze meg a munkafolyamatot.

RO AVERTISMENT

Nivelul emisiilor de vibrații prezentat în cadrul acestei fișe cu informații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat furnizat în EN61029 și poate fi folosit la a compara o unealtă cu o alta. Poate fi folosit la o evaluare preliminară a expunerii. Nivelul declarat al emisiilor de vibrații reprezintă aplicațiile principale ale uneltei. Cu toate acestea, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisiile de vibrații pot diferi. Acestea pot crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații trebuie, de asemenea, să țină cont de datele în care unealta este oprită sau de datele în care aceasta funcționează fără a efectua propriu-zis sarcina de lucru. Acestea pot reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, precum: întreținerea uneltei și a accesoriilor, păstrarea mâinilor calde, organizarea de modele de lucru.





LV BRĪDĪNĀJUMS

Šajā datu lapā dotā vibrāciju emisijas vērtība ir mērīta saskaņā ar standartizēto testu, kas dots EN61029 un kuru var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. To var izmantot aptuvenam ekspozīcijas novērtējumam. Deklarētais vibrāciju emisijas līmenis atbilst galvenajiem instrumenta pielietojumiem. Tomēr, ja instrumentu lieto citiem pielietojumiem, ar citiem piederumiem vai tas tiek slikti apkopots, vibrāciju emisijas vērtība var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā.

Vibrāciju ekspozīcijas līmeņa novērtējumam jāņem vērā laiks, kad instruments ir izslēgts vai ir ieslēgts, bet nevis nekādu darbu. Tas var ievērojami samazināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā. Identificējiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrāciju iedarbības, piemēram, veiciet instrumenta un piederumu apkopi, turiet rokas siltas un pielāgojiet darba grafiku.

LT ĮSPĖJIMAS

Šiame lape nurodytas vibracijos emisijos lygis buvo išmatuotas pagal standartinį testą, aprašytą EN61029, ir gali būti naudojamas vieno įrankio su kitu palyginimui. Jis gali būti naudojamas preliminariam pavojaus vertinimui. Deklaruotas vibracijos emisijos lygis priskiriamas pagrindiniams įrankio taikymo sritims. Tačiau, jei įrankis naudojamas kitiems tikslams, su kitokiais priedais ar įrankis prastai prižiūrimas, vibracijos emisija gali skirtis. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai padidinti vibracijos keliamą pavojų.

Nustatant vibracijos keliamą pavojų taip pat būtina atsižvelgti į tai, kiek kartų įrankis yra išjungtas ar kai jis veikia, bet juo iš tikrųjų nedirbama. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai sumažinti vibracijos keliamą pavojų. Naudokite papildomas apsaugos priemones dirbančiam asmeniui apsaugoti nuo vibracijos poveikio, pvz.: prižiūrėti įrankį ir jo priedus, rankas laikyti šiltai, organizuoti darbo sesijas.

ET HOIATUS

Sellel infolehel esitatud vibratsioonisateme väärtus on mõõdetud standardis EN61029 kirjeldatud katsemeetodiga ja seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Seda võib kasutada vibratsioonisimulio eelhindamiseks. Deklareeritud vibratsioonisateme väärtus kehtib tööriista tavakasutamisel. Kui aga kasutate tööriista muudeks kasutusotstarveteks, eriotstarbeliste tarvikutega või kui tööriist on puudulikult hooldatud, siis võib vibratsioonisateme erineb. Sellistel juhtudel võib tööperioodi summaarne vibratsioonisateme suurenda märgatavalt.

Vibratsioonisateme taset tuleb arvesse võtta ka sel ajal, kui tööriist on väljas lilitatud või kui tööriist pöörleb, kuid ei tee tööoperatsiooni. Sellistel juhtudel võib tööperioodi ajal summaarne vibratsioonisateme väheneda märgatavalt. Määrake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed, et kaitsa operaatorit vibratsioonisateme eest – tööriistade ja tarvikute hooldamine, kätte soojas hoidmine ja töövahetuste organiseerimine.

HR UPOZORENJE

Razina vrijednosti vibracija data u ovoj tablici s informacijama mjerena je skladno normiranom testu pruženom u EN60745 i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Može se koristiti u početnom usklađivanju izloženosti. Objavljena razina vrijednosti vibracija predstavlja glavnu primjenu alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, s različitim dodatnim priborom ili je slabo održavan, vrijednost vibracija može se razlikovati. Ovo može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja.

U procjeni razine izloženosti na vibraciju također treba uzeti u obzir vrijeme kada je alat isključen ili kada je pokrenut no ne i stvarno vrijeme rada. Ovo može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja. Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu operatora od učinaka vibracije poput: održavanje alata i pribora, održavanje toplih ruku, organizacija obradaca za rad.

SL OPOZORILO

Nivo emisij vibracij, naveden v tem informacijskem listu, je bil izmerjen v skladu s standardiziranim testom, ki je podan v EN61029, podatke pa se lahko uporablja za primerjavo enega orodja z drugim. Uporablja se ga lahko za predhodno oceno izpostavljenosti. Naveden nivo emisij vibracij predstavlja glavne uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene in z različnimi nastavki oz. če je orodje slabo vzdrževano, se lahko emisije vibracij razlikujejo. To lahko občutno poveča nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času.

Ocena nivoja izpostavljenosti vibracijam bi morala prav tako upoštevati, koliko krat je orodje bilo izključeno ali je v delovanju in pravzaprav ne opravlja svojega dela. To lahko občutno zmanjša nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času. Upoštevajte dodatne varnostne ukrepe, da bi upravljalca zaščitili pred vplivom vibracij, kot je: vzdržujte orodje in nastavke, pazite, da so roke tople, organizirajte delovne vzorce.

SK VAROVANIE

Úroveň emisie vibrácií, uvedená v tomto informačnom hárku bola nameraná v súlade so štandardizovaným testom, daný normou EN61029 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť na predbežné určenie miery vystavenia sa vibráciám. Uvedená úroveň emisie vibrácií predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Avšak keď sa nástroj používa na iné aplikácie, s rôznym prislúšenstvom alebo má zlé údržbu, úroveň vibrácií sa môže líšiť. Týmto sa môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce.

Odhad úrovne vystavenia sa vibráciám by sa mal brať tiež do úvahy, vždy, keď sa nástroj vypne, alebo potom, keď beží ale v skutočnosti sa nevykonáva práca. Týmto sa môže výrazne znížiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce. Nasledovné doplnujúce bezpečnostné opatrenia pomáhajú chrániť operátora od účinkov vibrácií: údržba nástroja a prislúšenstva, udržiavanie teplých rúk, organizácia práce.

EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα επίπεδα εκπομπών κραδασμών που παρέχονται στο παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο, έχουν μετρηθεί βάσει τυποποιημένης δοκιμής που προβλέπεται στο EN61029 και μπορούν να συγκριθούν για τη σύγκριση του εργαλείου με άλλα. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης. Τα δηλωμένα επίπεδα εκπομπών κραδασμών αφορούν τις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή με κακή συντήρηση, η εκπομπή κραδασμών μπορεί να διαφέρει. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας.

Η εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε κραδασμούς θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τις χρονικές περιόδους κατά τις οποίες το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί χωρίς να χρησιμοποιείται σε συγκεκριμένη εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας. Εφαρμόστε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών, όπως τα εξής: συντηρείτε το εργαλείο και τα εξαρτήματα, διατηρείτε τα χέρια ζεστά, οργανώστε μετρία εργασία.

TR UYARI

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim emisyon seviyesi, EN61029 standardında belirtilen standartlaştırılmış bir teste uygun olarak ölçülmüş ve bir aleti diğerleriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Ön maruz kalma tespiti için kullanılabilir. Beyan edilen titreşim emisyon seviyesi aletin asıl uygulamalarını temsil etmezdir. Ancak alet, farklı aksesuarlarla veya yetersiz bakımlı olarak farklı uygulamalar için kullanılırsa titreşim emisyonu değişebilir. Bu durum toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırır.

Titreşime maruz kalma seviyesinin değerlendirilmesi aynı zamanda alet kapalı ve arından çalışır ancak gerek anladma iş yapmadığı zamanlar da göz önünde bulundurulmalıdır. Bu durum toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltır. Operatörü titreşimin etkilerinden korumak için ilave güvenlik önlemleri belirleyin, örneğin: aletin ve aksesuarlarının bakımını yapmaktır, operatörün ellerini sıcak tutmak, çalışma modellerini organize etmek.



**EN****DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.
2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-11:2000;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Sound pressure level [K=3dB(A)]: 96.5 dB(A)
Sound power level [K=3dB(A)]: 110.5 dB(A)
Vibration level [K=1.5m/s²]: 1.4 m/s²

PT**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.
2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Nível de pressão acústica [K=3dB(A)]: 96.5 dB(A)
Nível de potência acústica [K=3dB(A)]: 110.5 dB(A)
Nível de vibração: [K=1.5m/s²]: 1.4 m/s²

FR**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants.
2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Niveau de pression acoustique [K=3dB(A)]: 96.5 dB(A)
Niveau de puissance acoustique [K=3dB(A)]: 110.5 dB(A)
Niveau de vibration [K=1.5m/s²]: 1.4 m/s²

DA**KONFORMITETSERKLÆRING**

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter.
2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Lydtrykniveau [K=3dB(A)]: 96.5 dB(A)
Lydstyrkeniveau [K=3dB(A)]: 110.5 dB(A)
Vibrationsniveau [K=1.5m/s²]: 1.4 m/s²

DE**KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt.
2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC,
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009;
EN 61000-3-3:2008; EN 61029-1/A11:2010; EN 61029-2-11:2003
Schalldruckpegel [K=3dB(A)]: 96.5 dB(A)
Schalleistungspegel [K=3 dB(A)]: 110.5 dB(A)
Vibrationsgrad [K=1.5m/s²]: 1.4 m/s²

SV**FÖRSÄKRAN**

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.
2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC,
EN 55014-1/A1:2009; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009;
EN 61000-3-3:2008; EN 61029-1/A11:2010; EN 61029-2-11:2003
Ljudtrycksnivå [K=3dB(A)]: 96.5 dB(A)
Ljudeffektnivå [K=3dB(A)]: 110.5 dB(A)
Vibrationsnivå [K=1.5m/s²]: 1.4 m/s²

ES**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados.
2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Nivel de presión acústica [K=3dB(A)]: 96.5 dB(A)
Nivel de potencia acústica [K=3dB(A)]: 110.5 dB(A)
Nivel de vibración [K=1.5m/s²]: 1.4 m/s²

FI**TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA**

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.
2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Äänenpainetaso [K=3dB(A)]: 96.5 dB(A)
Äänen tehotaso [K=3dB(A)]: 110.5 dB(A)
Tärinätaso [K=1.5m/s²]: 1.4 m/s²

IT**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti.
2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Livello di pressione acustica [K=3dB(A)]: 96.5 dB(A)
Livello di potenza acustica [K=3dB(A)]: 110.5 dB(A)
Livello di vibrazioni: [K=1.5m/s²]: 1.4 m/s²

NO**SAMSVARSEKLRÆRING**

Vi erklærer på eget ansvar at dette produkt er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter.
2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Lydttryknivå [K=3dB(A)]: 96.5 dB(A)
Lydstyrkenivå [K=3dB(A)]: 110.5 dB(A)
Vibrasjonsnivå [K=1.5m/s²]: 1.4 m/s²

NL**KONFORMITEITSVERKLARING**

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Geluidsrukniveau [K=3dB(A)]: 96.5 dB(A)
Geluidsvermogensniveau [K=3dB(A)]: 110.5 dB(A)
Trillingsniveau [K=1.5m/s²]: 1.4 m/s²

RU**ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ**

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Уровень акустического давления [K=3dB(A)]: 96.5 dB(A)
Уровень акустической мощности [K=3dB(A)]: 110.5 dB(A)
Уровень вибрации [K=1.5m/s²]: 1.4 m/s²



**PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej.

2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Poziom ciśnienia akustycznego [K=3dB(A)]; 96,5 dB(A)
Poziom mocy akustycznej [K=3dB(A)]; 110,5 dB(A)
Poziom drgań [K=1.5m/s²]; 1.4 m/s²

ET VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame oma alinvastutusele, et see toode on vastavuses järgmistele standarditele või standardiseeritud dokumentidega.

2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Helirõhutaseme [K=3dB(A)]; 96,5 dB(A)
Helivõimsuse tase [K=3dB(A)]; 110,5 dB(A)
Vibratsioonitase [K=1.5m/s²]; 1.4 m/s²

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů.

2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Hladina akustického tlaku [K=3dB(A)]; 96,5 dB(A)
Hladina akustického výkonu [K=3dB(A)]; 110,5 dB(A)
Úroveň vibrací [K=1.5m/s²]; 1.4 m/s²

HR DEKLARACIJA O USKLA-ENOSTI

Odgovorno izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sljedećim normama ili normiranim dokumentima.

2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Razina akustičnog pritiska [K=3dB(A)]; 96,5 dB(A)
Razina jačine zvuka [K=3dB(A)]; 110,5 dB(A)
Razina vibracije [K=1.5m/s²]; 1.4 m/s²

HU SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak.

2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Hangnyomás szint [K=3dB(A)]; 96,5 dB(A)
Hangerő szint [K=3dB(A)]; 110,5 dB(A)
Vibráció szint [K=1.5m/s²]; 1.4 m/s²

SL IZJAVA O SKLADNOSTI

Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen z zahtevami sledečih standardov ali standardiziranih dokumentov.

2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Nivo zvočnega pritiska [K=3dB(A)]; 96,5 dB(A)
Nivo zvočne moči [K=3dB(A)]; 110,5 dB(A)
Stopnja vibracij [K=1.5m/s²]; 1.4 m/s²

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că acest produs este conform cu normele sau documentele normative următoare.

2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Nivel de presiune acustică [K=3dB(A)]; 96,5 dB(A)
Nivel de putere acustică [K=3dB(A)]; 110,5 dB(A)
Nivelul vibrațiilor [K=1.5m/s²]; 1.4 m/s²

SK PREHLÁSENIE O ZHODE

Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť za produkt, ktorý spĺňa nasledovné štandardy alebo štandardizované dokumenty.

2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Hladina akustického tlaku [K=3dB(A)]; 96,5 dB(A)
Hladina akustického výkonu [K=3dB(A)]; 110,5 dB(A)
Hladina vibrácií [K=1.5m/s²]; 1.4 m/s²

LV ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Mēs uz savu atbildību paziņojam, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem vai standartizācijas dokumentiem.

2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Skaņas spiediena līmenis [K=3dB(A)]; 96,5 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis [K=3dB(A)]; 110,5 dB(A)
Vibrācijas līmenis [K=1.5m/s²]; 1.4 m/s²

EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα.

2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Επίπεδο ακουστικής πίεσης [K=3dB(A)]; 96,5 dB(A)
Επίπεδο ακουστικής ισχύος [K=3dB(A)]; 110,5 dB(A)
Επίπεδο κραδασμών [K=1.5m/s²]; 1.4 m/s²

LT ATITIKTIES DEKLARACIJA

Prisiimdami visą atsakomybę, pareiškiame, kad produktas atitinka žemiau išvardintus standartus ar standartų dokumentus.

2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Garso slėgio lygis [K=3dB(A)]; 96,5 dB(A)
Garso galingumo lygis [K=3dB(A)]; 110,5 dB(A)
Vibracijos lygis [K=1.5m/s²]; 1.4 m/s²

TR UYGUNLUK BELGESİ

Bu ürünün aşağıdaki normlar ya da norm belgeleri ile uyumlu olduğunu kendi sorumluluğumuzla ortaya koyarak beyan ederiz.

2006/42/EC, 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1:2009; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;
EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 61029-2-9:2009
Akustik basınç düzeyi [K=3dB(A)]; 96,5 dB(A)
Ses gücü seviyesi [K=3dB(A)]; 110,5 dB(A)
Titreşim seviyesi [K=1.5m/s²]; 1.4 m/s²





Machine: **Sliding Compact Mitre Saw**

Type: **EMS254L**

CE December 2011



Techtronic Industries

Techtronic Product Development Limited
24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'B. Ellis', is written over a light grey, stylized swoosh that matches the TTI logo.

Brian Ellis
Vice President - Engineering
Hong Kong, December 15, 2011

Authorised to compile the technical file:
James Dickinson
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom



RYOBI®

